

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών (4. Aṅguttara
Nikāya)

01. Το βιβλίο του ενός (01. Ekakanipāṭapāḷi)

16. Κείμενο για το ένα πράγμα (16. Ekadhammapāḷi)

[AN 1.296-377, PTS 1.30-1.38.1]



PaliVerse

4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών

01. Το βιβλίο του ενός

16. Κείμενο για το ένα πράγμα

1. Το πρώτο κεφάλαιο

296. «Ένα φαινόμενο, μοναχοί, όταν αναπτυχθεί και καλλιεργηθεί, οδηγεί αποκλειστικά στην αποστασιοποίηση, στο μη πάθος, στην παύση, στη γαλήνη, στην άμεση γνώση, στην ανώτατη φώτιση, στο Νιμπάνα. Ποιο είναι αυτό το ένα φαινόμενο; Η ανάμνηση των αρετών του Βούδα. Αυτό, μοναχοί, είναι το ένα φαινόμενο που όταν αναπτυχθεί και καλλιεργηθεί, οδηγεί αποκλειστικά στην αποστασιοποίηση, στο μη πάθος, στην παύση, στη γαλήνη, στην άμεση γνώση, στην ανώτατη φώτιση, στο Νιμπάνα».

297. «Ένα φαινόμενο, μοναχοί, όταν αναπτυχθεί και καλλιεργηθεί, οδηγεί αποκλειστικά στην αποστασιοποίηση, στο μη πάθος, στην παύση, στη γαλήνη, στην άμεση γνώση, στην ανώτατη φώτιση, στο Νιμπάνα. Ποιο είναι αυτό το ένα φαινόμενο; Ανάμνηση της διδασκαλίας... κ.λπ... ανάμνηση των αρετών της Κοινότητας... ανάμνηση της ηθικής διαγωγής... ανάμνηση της γενναιοδωρίας... ανάμνηση των θεοτήτων... μνήμη επί της αναπνοής... ανάμνηση του θανάτου... μνήμη επί του σώματος... ανάμνηση της γαλήνης. Αυτό, μοναχοί, είναι το ένα φαινόμενο που όταν αναπτυχθεί και καλλιεργηθεί, οδηγεί αποκλειστικά στην αποστασιοποίηση, στο μη πάθος, στην παύση, στη γαλήνη, στην άμεση γνώση, στην ανώτατη φώτιση, στο Νιμπάνα».

Κεφάλαιο πρώτο.

2. Το δεύτερο κεφάλαιο

298. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις οδηγούν σε αύξηση και επέκταση, όπως αυτό, μοναχοί, η λανθασμένη άποψη. Σε αυτόν που έχει λανθασμένες απόψεις, μοναχοί, οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις οδηγούν σε αύξηση και επέκταση».

299. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται, ή οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις οδηγούν σε αύξηση και επέκταση, όπως αυτό, μοναχοί, η ορθή άποψη. Σε αυτόν που έχει ορθή άποψη, μοναχοί, οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις εγείρονται και οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις οδηγούν σε αύξηση και επέκταση».

300. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις δεν εγείρονται, ή οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η λανθασμένη άποψη. Σε αυτόν που

έχει λανθασμένες απόψεις, μοναχοί, οι μη εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις δεν εγείρονται και οι εγερμένες καλές νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν».

301. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις δεν εγείρονται, ή οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν, όπως αυτό, μοναχοί, η ορθή άποψη. Σε αυτόν που έχει ορθή άποψη, μοναχοί, οι μη εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις δεν εγείρονται και οι εγερμένες φαύλες νοητικές καταστάσεις παρακμάζουν».

302. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο η μη εγερμένη λανθασμένη άποψη εγείρεται, ή η εγερμένη λανθασμένη άποψη αυξάνεται, όπως αυτό, μοναχοί, η μη-σοφή προσοχή. Σε αυτόν που ασύνετα στρέφει την προσοχή του, μοναχοί, η μη εγερμένη λανθασμένη άποψη εγείρεται, και η εγερμένη λανθασμένη άποψη αυξάνεται».

303. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο η μη εγερμένη ορθή άποψη εγείρεται, ή η εγερμένη ορθή άποψη αυξάνεται, όπως αυτό, μοναχοί, η συνετή προσοχή. Σε αυτόν που συνετά στρέφει την προσοχή του, μοναχοί, η μη εγερμένη ορθή άποψη εγείρεται, και η εγερμένη ορθή άποψη αυξάνεται».

304. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο τα όντα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιούνται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση, όπως αυτό, μοναχοί, η λανθασμένη άποψη. Προικισμένα με λανθασμένη άποψη, μοναχοί, τα όντα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιούνται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση».

305. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο τα όντα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιούνται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο, όπως αυτό, μοναχοί, η ορθή άποψη. Προικισμένα με ορθή άποψη, μοναχοί, τα όντα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιούνται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο».

306. «Σε αυτόν που έχει λανθασμένες απόψεις, μοναχοί, σε ένα τέτοιο αρσενικό άτομο, όποια σωματική πράξη σύμφωνα με την άποψή του έχει αναληφθεί πλήρως, και όποια λεκτική πράξη... κ.λπ... και όποια νοητική πράξη σύμφωνα με την άποψή του έχει αναληφθεί πλήρως, και όποια βούληση και όποιος πόθος και όποια φιλοδοξία και όποιες δραστηριότητες, όλα αυτά τα φαινόμενα οδηγούν στο ανεπιθύμητο, στο μη αρεστό, στο δυσάρεστο, στη βλάβη, στην οδύνη. Για ποιο λόγο; Η άποψή του, μοναχοί, είναι κακόβουλη. Όπως, μοναχοί, ένας σπόρος νιμ ή ένας σπόρος κολοκύνθης ή ένας σπόρος πικρής κολοκύθας τοποθετημένος σε υγρή γη, ό,τι ουσία της γης απορροφά και ό,τι ουσία του νερού απορροφά, όλο αυτό οδηγεί σε πικράδα, σε δριμύτητα, σε δυσαρέσκεια. Για ποιο λόγο; Ο σπόρος του, μοναχοί, είναι κακόβουλος. Ακριβώς έτσι, μοναχοί, σε αυτόν που έχει λανθασμένες απόψεις, σε ένα τέτοιο αρσενικό άτομο, όποια σωματική πράξη σύμφωνα με την άποψή του έχει αναληφθεί πλήρως, και όποια λεκτική πράξη... κ.λπ... και όποια νοητική πράξη σύμφωνα με την άποψή του έχει αναληφθεί πλήρως, και όποια βούληση και όποιος πόθος και όποια φιλοδοξία και όποιες δραστηριότητες, όλα αυτά τα φαινόμενα οδηγούν στο ανεπιθύμητο, στο μη αρεστό, στο δυσάρεστο, στη βλάβη, στην οδύνη. Για ποιο λόγο; Η άποψή του, μοναχοί, είναι κακόβουλη».

307. «Σε αυτόν που έχει ορθή άποψη, μοναχοί, σε ένα τέτοιο αρσενικό άτομο, όποια σωματική πράξη σύμφωνα με την άποψή του έχει αναληφθεί πλήρως, και όποια λεκτική πράξη... κ.λπ... και όποια νοητική πράξη σύμφωνα με την άποψή του έχει αναληφθεί πλήρως, και όποια βούληση και όποιος πόθος και όποια φιλοδοξία και όποιες δραστηριότητες, όλα αυτά τα φαινόμενα οδηγούν στο επιθυμητό, στο αρεστό, στο ευχάριστο, στην ευημερία, στην ευτυχία. Για ποιο λόγο; Η άποψή του, μοναχοί, είναι ευλογημένη. Όπως, μοναχοί, ένας σπόρος ζαχαροκάλαμου ή ένας σπόρος ρυζιού ή ένας σπόρος σταφυλιού τοποθετημένος σε υγρή γη, ό,τι ουσία της γης απορροφά και ό,τι ουσία του νερού απορροφά, όλο αυτό οδηγεί σε γλυκύτητα, σε ευχαρίστηση, σε εξαίρετη γεύση. Για ποιο λόγο; Ο σπόρος του, μοναχοί, είναι εξαίρετος. Ακριβώς έτσι, μοναχοί, σε αυτόν που έχει ορθή άποψη, σε ένα τέτοιο αρσενικό άτομο, όποια σωματική πράξη σύμφωνα με την άποψή του έχει αναληφθεί πλήρως, και όποια λεκτική πράξη... κ.λπ... και όποια νοητική πράξη σύμφωνα με την άποψή του έχει αναληφθεί πλήρως, και όποια βούληση και όποιος πόθος και όποια φιλοδοξία και όποιες δραστηριότητες, όλα αυτά τα φαινόμενα οδηγούν στο επιθυμητό, στο αρεστό, στο ευχάριστο, στην ευημερία, στην ευτυχία. Για ποιο λόγο; Η άποψή του, μοναχοί, είναι ευλογημένη».

Κεφάλαιο δεύτερο.

3. Το τρίτο κεφάλαιο

308. «Ένα άτομο, μοναχοί, όταν εγείρεται στον κόσμο εγείρεται προς βλάβη του πλήθους, προς δυστυχία του πλήθους, προς συμφορά, προς βλάβη και οδύνη θεών και ανθρώπων. Ποιο είναι αυτό το ένα άτομο; Έχει λανθασμένες απόψεις, διεστραμμένη αντίληψη. Αυτός, αφού εκδιώξει το πλήθος από την Άριστη Διδασκαλία, τους εδραιώνει σε κακή διδασκαλία. Αυτό, μοναχοί, είναι το ένα άτομο που όταν εγείρεται στον κόσμο εγείρεται προς βλάβη του πλήθους, προς δυστυχία του πλήθους, προς συμφορά, προς βλάβη και οδύνη θεών και ανθρώπων».

309. «Ένα άτομο, μοναχοί, όταν εγείρεται στον κόσμο εγείρεται για την ευημερία του πλήθους, για την ευτυχία του πλήθους, για το όφελος, την ευημερία και την ευτυχία θεών και ανθρώπων. Ποιο είναι αυτό το ένα άτομο; Έχει ορθή άποψη, χωρίς διεστραμμένη ενόραση. Αυτός, αφού εκδιώξει το πλήθος από την κακή διδασκαλία, τους εδραιώνει στην Άριστη Διδασκαλία. Αυτό, μοναχοί, είναι το ένα άτομο που όταν εγείρεται στον κόσμο εγείρεται για την ευημερία του πλήθους, για την ευτυχία του πλήθους, για το όφελος, την ευημερία και την ευτυχία θεών και ανθρώπων».

310. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο που να είναι έτσι μεγάλο σφάλμα, όπως αυτό, μοναχοί, η λανθασμένη άποψη. Τα μεγάλα σφάλματα, μοναχοί, έχουν ως υπέρτατο τη λανθασμένη άποψη».

311. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο πρόσωπο που να ασκεί έτσι προς βλάβη του πλήθους, προς δυστυχία του πλήθους, προς συμφορά, προς βλάβη και οδύνη θεών και ανθρώπων, όπως αυτός, μοναχοί, ο Μάκκχαλι, ο ανόητος άνθρωπος. Όπως, μοναχοί, στη συμβολή ποταμών θα στήσει κανείς παγίδα για τη βλάβη, την οδύνη, τη συμφορά και την καταστροφή πολλών ψαριών· ακριβώς έτσι, μοναχοί, ο Μάκκχαλι, ο ανόητος άνθρωπος, θα έλεγα, έχει εγερθεί στον κόσμο σαν παγίδα για ανθρώπους, για τη βλάβη, την οδύνη, τη συμφορά και την καταστροφή πολλών όντων».

312. «Σε μια κακώς διδαγμένη Διδασκαλία και διαγωγή, μοναχοί, και αυτός που παρακινεί και αυτόν που παρακινεί και αυτός που παρακινήθηκε ακολουθεί για εκείνο τον σκοπό, όλοι αυτοί παράγουν πολλή αξιόμεμπτη πράξη. Για ποιο λόγο; Επειδή, μοναχοί, η Διδασκαλία είναι κακώς διδαγμένη».

313. «Σε μια καλά διδαγμένη Διδασκαλία και μοναστική διαγωγή, μοναχοί, και αυτός που παρακινεί και αυτόν που παρακινεί και αυτός που παρακινήθηκε ακολουθεί για εκείνο τον σκοπό, όλοι αυτοί παράγουν πολλή αξιέπαινη πράξη. Για ποιο λόγο; Επειδή, μοναχοί, η Διδασκαλία είναι καλά διδαγμένη».

314. «Σε μια κακώς διδαγμένη Διδασκαλία και διαγωγή, μοναχοί, το μέτρο πρέπει να γνωρίζεται από τον δωρητή, όχι από τον αποδέκτη. Για ποιο λόγο; Επειδή, μοναχοί, η Διδασκαλία είναι κακώς διδαγμένη».

315. «Σε μια καλά διδαγμένη Διδασκαλία και μοναστική διαγωγή, μοναχοί, το μέτρο πρέπει να γνωρίζεται από τον αποδέκτη, όχι από τον δωρητή. Για ποιο λόγο; Επειδή, μοναχοί, η Διδασκαλία είναι καλά διδαγμένη».

316. «Σε μια κακώς διδαγμένη Διδασκαλία και διαγωγή, μοναχοί, αυτός που καταβάλλει έντονη ενεργητικότητα ζει με δυστυχία. Για ποιο λόγο; Επειδή, μοναχοί, η Διδασκαλία είναι κακώς διδαγμένη».

317. «Σε μια καλά διδαγμένη Διδασκαλία και μοναστική διαγωγή, μοναχοί, αυτός που είναι οκνηρός ζει με δυστυχία. Για ποιο λόγο; Επειδή, μοναχοί, η Διδασκαλία είναι καλά διδαγμένη».

318. «Σε μια κακώς διδαγμένη Διδασκαλία και διαγωγή, μοναχοί, αυτός που είναι οκνηρός ζει με ευτυχία. Για ποιο λόγο; Επειδή, μοναχοί, η Διδασκαλία είναι κακώς διδαγμένη».

319. «Σε μια καλά διδαγμένη Διδασκαλία και διαγωγή, μοναχοί, αυτός που καταβάλλει έντονη ενεργητικότητα ζει με ευτυχία. Για ποιο λόγο; Επειδή, μοναχοί, η Διδασκαλία είναι καλά διδαγμένη».

320. «Όπως, μοναχοί, ακόμα και μια μικρή ποσότητα κοπριάς είναι δύσοσμη· ακριβώς έτσι, μοναχοί, δεν επαινώ ούτε μια μικρή ποσότητα ύπαρξης, ούτε καν για τη διάρκεια ενός χτυπήματος των δακτύλων».

321. «Όπως, μοναχοί, ακόμα και μια μικρή ποσότητα ούρων είναι δύσοσμη... ακόμα και μια μικρή ποσότητα σάλιου είναι δύσοσμη... ακόμα και μια μικρή ποσότητα πύου είναι δύσοσμη... ακόμα και μια μικρή ποσότητα αίματος είναι δύσοσμη· ακριβώς έτσι, μοναχοί, δεν επαινώ ούτε μια μικρή ποσότητα ύπαρξης, ούτε καν για τη διάρκεια ενός χτυπήματος των δακτύλων».

Κεφάλαιο τρίτο.

4. Το τέταρτο κεφάλαιο

322. «Όπως, μοναχοί, ασήμαντη είναι σε αυτή την ινδική χερσόνησο η ομορφιά των πάρκων, η ομορφιά των δασών, η ομορφιά των τοπίων, η ομορφιά των λιμνούλων· αλλά αυτό ακριβώς είναι περισσότερο, δηλαδή τα υψώματα και τα κοιλάματα, τα

δυσπρόσιτα μέρη ποταμών, οι τόποι με κούτσουρα και αγκάθια, τα ανώμαλα βουνά· ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που γεννιούνται στην ξηρά, αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που γεννιούνται στο νερό».

323. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που επαναγεννιούνται μεταξύ των ανθρώπων· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που επαναγεννιούνται αλλού εκτός από τους ανθρώπους.

... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που επαναγεννιούνται στις κεντρικές περιοχές· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που επαναγεννιούνται σε συνοριακές περιοχές, ανάμεσα σε βαρβάρους που δεν γνωρίζουν.

324. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που είναι σοφά, μη βλακώδη, μη βουβά, ικανά να κατανοήσουν το νόημα του καλώς ειπωμένου και του κακώς ειπωμένου· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που στερούνται σοφίας, είναι βλακώδη, βουβά, μη ικανά να κατανοήσουν το νόημα του καλώς ειπωμένου και του κακώς ειπωμένου.

325. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που είναι προικισμένα με τον ευγενή οφθαλμό της σοφίας· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που έχουν περιέλθει σε άγνοια, που είναι παραπλανημένα.

326. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που έχουν την ευκαιρία να δουν τον Τατχάγκατα· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που δεν έχουν την ευκαιρία να δουν τον Τατχάγκατα.

327. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που έχουν την ευκαιρία να ακούσουν τη Διδασκαλία και τη μοναστική διαγωγή που διακήρυξε ο Τατχάγκατα· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που δεν έχουν την ευκαιρία να ακούσουν τη Διδασκαλία και τη μοναστική διαγωγή που διακήρυξε ο Τατχάγκατα.

328. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που αφού ακούσουν τη Διδασκαλία τη διατηρούν· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που αφού ακούσουν τη Διδασκαλία δεν τη διατηρούν.

329. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που εξετάζουν το νόημα των διδασκαλιών που διατήρησαν· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που δεν εξετάζουν το νόημα των διδασκαλιών που διατήρησαν.

330. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που γνωρίζοντας το νόημα και γνωρίζοντας τη Διδασκαλία, ακολουθούν την πρακτική σύμφωνα με τη Διδασκαλία· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που γνωρίζοντας το νόημα και γνωρίζοντας τη Διδασκαλία, δεν ακολουθούν την πρακτική σύμφωνα με τη Διδασκαλία.

331. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που συγκινούνται σε καταστάσεις που προκαλούν συγκίνηση· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που δεν συγκινούνται σε καταστάσεις που προκαλούν συγκίνηση.

332. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που συγκλονισμένα αγωνίζονται συνετά· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που συγκλονισμένα δεν αγωνίζονται συνετά.

333. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που έχοντας κάνει την αποδέσμευση αντικείμενο, επιτυγχάνουν αυτοσυγκέντρωση, επιτυγχάνουν ενιαία εστίαση του νου· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που έχοντας κάνει την αποδέσμευση αντικείμενο, δεν επιτυγχάνουν αυτοσυγκέντρωση, δεν επιτυγχάνουν ενιαία εστίαση του νου.

334. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που είναι αποδέκτες εκλεκτής τροφής και εκλεκτών γεύσεων· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που δεν είναι αποδέκτες εκλεκτής τροφής και εκλεκτών γεύσεων, συντηρούνται με ζητιανιά και με ό,τι φέρνουν στο μπόλ τους.

335. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που είναι αποδέκτες της γεύσης του οφέλους, της γεύσης της Διδασκαλίας, της γεύσης της απελευθέρωσης· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που δεν είναι αποδέκτες της γεύσης του οφέλους, της γεύσης της Διδασκαλίας, της γεύσης της απελευθέρωσης. Γι' αυτό, μοναχοί, πρέπει να εξασκείστε έτσι - «θα γίνουμε αποδέκτες της γεύσης του οφέλους, της γεύσης της Διδασκαλίας, της γεύσης της απελευθέρωσης». Έτσι πρέπει να εξασκείστε, μοναχοί».

336-338. «Όπως, μοναχοί, ασημαντη είναι σε αυτή την ινδική χερσόνησο η ομορφιά των πάρκων, η ομορφιά των δασών, η ομορφιά των τοπίων, η ομορφιά των λιμνούλων· αλλά αυτό ακριβώς είναι περισσότερο, δηλαδή τα υψώματα και τα κοιλώματα, τα δυσπρόσιτα μέρη ποταμών, οι τόποι με κούτσουρα και αγκάθια, τα ανώμαλα βουνά. Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν ως άνθρωποι, επαναγεννιούνται μεταξύ των ανθρώπων, αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν ως άνθρωποι, επαναγεννιούνται στην κόλαση... κ.λπ... επαναγεννιούνται στο ζωικό βασίλειο... κ.λπ... επαναγεννιούνται στη σφαίρα των φαντασμάτων».

339-341. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν ως άνθρωποι, επαναγεννιούνται μεταξύ των θεών· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν ως άνθρωποι, επαναγεννιούνται στην κόλαση... επαναγεννιούνται στο ζωικό βασίλειο... επαναγεννιούνται στη σφαίρα των φαντασμάτων.

342-344. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν ως θεοί, επαναγεννιούνται μεταξύ των θεών· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν ως θεοί, επαναγεννιούνται στην κόλαση... επαναγεννιούνται στο ζωικό βασίλειο... επαναγεννιούνται στη σφαίρα των φαντασμάτων.

345-347. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν ως θεοί, επαναγεννιούνται μεταξύ των ανθρώπων· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν ως θεοί, επαναγεννιούνται στην κόλαση... επαναγεννιούνται στο ζωικό βασίλειο... επαναγεννιούνται στη σφαίρα των φαντασμάτων.

348-350. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν στην κόλαση, επαναγεννιούνται μεταξύ των ανθρώπων· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν στην κόλαση, επαναγεννιούνται στην κόλαση... επαναγεννιούνται στο ζωικό βασίλειο... επαναγεννιούνται στη σφαίρα των φαντασμάτων.

351-353. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν στην κόλαση, επαναγεννιούνται μεταξύ των θεών· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν στην κόλαση, επαναγεννιούνται στην κόλαση... επαναγεννιούνται στο ζωικό βασίλειο... επαναγεννιούνται στη σφαίρα των φαντασμάτων.

354-356. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν από το ζωικό βασίλειο, επαναγεννιούνται μεταξύ των ανθρώπων· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν από το ζωικό βασίλειο, επαναγεννιούνται στην κόλαση... επαναγεννιούνται στο ζωικό βασίλειο... επαναγεννιούνται στη σφαίρα των φαντασμάτων.

357-359. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν από το ζωικό βασίλειο, επαναγεννιούνται μεταξύ των θεών· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν από το ζωικό βασίλειο, επαναγεννιούνται στην κόλαση... επαναγεννιούνται στο ζωικό βασίλειο... επαναγεννιούνται στη σφαίρα των φαντασμάτων.

360-362. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν από τη σφαίρα των φαντασμάτων, επαναγεννιούνται μεταξύ των ανθρώπων· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν από τη σφαίρα των φαντασμάτων, επαναγεννιούνται στην κόλαση... επαναγεννιούνται στο ζωικό βασίλειο... επαναγεννιούνται στη σφαίρα των φαντασμάτων.

363-365. ... Ακριβώς με τον ίδιο τρόπο, μοναχοί, λίγα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν από τη σφαίρα των φαντασμάτων, επαναγεννιούνται μεταξύ των θεών· αλλά πολύ περισσότερα είναι εκείνα τα όντα που, αφού πέθαναν από τη σφαίρα των φαντασμάτων, επαναγεννιούνται στην κόλαση... επαναγεννιούνται στο ζωικό βασίλειο... επαναγεννιούνται στη σφαίρα των φαντασμάτων.

Κεφάλαιο τέταρτο.

Τέλος της επανάληψης της ινδικής χερσονήσου.

Το κείμενο ενός φαινομένου, δέκατο έκτο.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών. 01. Το βιβλίο του ενός. 16. Κείμενο για το ένα πράγμα έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org